

California Science Test

Urdu Translated Test Directions Student Resource Sheet

All Grades Science

- This document provides the translations of the test directions. A biliterate student or adult can read these directions in conjunction with the California Science Test.
- The document contains the English message observed on the computer screen followed by the translation.

Message	Translation
Please Sign In	برلہ مہیلے سٹائن انکریں
First Name:	نہال نام:
SSID:	:SSID
Session ID:	سیشن ID:
Please check that your information is entered correctly. If you need help, ask your TA.	برلہ مہیلے جملہ چیزیں کہ آپ کی فراہم کردہ معلومات درست طور پر درج کی گئی ہیں۔ اگر آپ کو مدد دیکارہے تو بلین سٹیسٹ سسٹم سے پوچھیں۔
Your SSID is not entered correctly. Please try again or ask your TA.	آپ کا دیج کردہ SSID درست نہیں ہے۔ برلہ مہیلے دوبارہ کوشش کریں۔
Your first name and SSID do not match current records. Please try again or ask your Test Administrator for help.	آپ کا پہلا نام اور SSID موجودہ ریکارڈ کے ساتھ مطابقت نہیں رکھتے۔ برلہ مہیلے دوبارہ کوشش کریں۔
You cannot take this test with this browser.	آپ اس براؤزر کے ساتھ اس سٹیسٹ نہیں دے سکتے۔
To access this site, use Mozilla Firefox 52+, Safari 7+, Chrome 59+, Internet Explorer 11, or the Secure Browser.	اس سائٹ تک رسائی حاصل کرنے کے لئے، موزیلا فائر فاکس 52+، سافری 7+، کروم 59+، انٹرنیٹ ایکسپلورر 11 یا ایسی اور محفوظ براؤزر کا استعمال کریں۔
If the information is correct, choose [Yes]. If not, choose [No].	اگر معلومات درست ہیں تو [ہاں] کیلک کریں۔ اگر نہیں، تو [نہیں] کیلک کریں۔
If you do not see the test you need to take, notify your Test Administrator and select Return to Login.	اگر آپ اپنا مطلوب سٹیسٹ نہیں دیکھتے تو بلین سٹیسٹ سسٹم کو مطلع کریں اور الگ انپر وپس جھٹک لیں۔
Review the following test settings.	درج ذیل سٹیسٹ کی سیٹنگز دیکھیں۔
Your Test Administrator needs to review your requested test and your test settings. This may take a few minutes.	آپ کا سٹیسٹ سسٹم کو چھوڑنے کے لئے کہہ دے۔ آپ کے مطلوب سٹیسٹ اور اس کی سیٹنگز کا جائزہ لے لیں۔
Is This Your Test?	کیا یہ آپ کا سٹیسٹ ہے؟
If the test name and settings are correct, choose [Yes, Start My Test]. If not, choose [No].	اگر سٹیسٹ نام اور سیٹنگز درست ہیں تو [ہاں، میرا سٹیسٹ شروع کریں] کیلک کریں۔ اگر نہیں، تو [نہیں] کیلک کریں۔
Sound and Video Playback Check	آڈیو اور ویڈیو پلے بک کی جانچ
Make sure video and audio playback are working. To play the sample video and sound, press the play button.	یہ یقین رکھیں کہ ویڈیو اور آڈیو پلے بک کر رہے ہیں۔ نمونہ ویڈیو اور آڈیو کو چالنے کے لئے پلے بٹن کو دبائیں۔

Message	Translation
If you were able to play the video and its sound, choose I could play the video and sound. If not, choose I could not play the video or sound.	اگر ویڈیو اور آڈیو ٹھیک طرح سے کھلے رہے تو میں ویڈیو اور آڈیو آج سیکھا اور کھیل سکتا ہوں۔ اگر نہیں کھلے تو میں ویڈیو اور آڈیو کھیل نہیں سکتا۔
I could play the video and sound	میں ویڈیو اور آڈیو کھیل سکتا ہوں۔
I could not play the video or sound	میں ویڈیو اور آڈیو کھیل نہیں سکتا۔
Video Playback Problem	ویڈیو پلے بک کا مسئلہ
You must be able to play video for this test. Please tell your Test Administrator that your device has a video problem.	اس ٹیسٹ کے لئے آپ کو ویڈیو کھیل سیکنا لازمی ہے۔ براہ مہربانی آپ کے ٹیسٹ ایڈمنسٹریٹر کو بتائیں کہ آپ کا آلہ ویڈیو کا مسئلہ ہے۔
To try the video playback again, choose Try Again. If your Test Administrator tells you to log out, choose Log Out.	ویڈیو پلے بک دوبارہ آزمانے کے لئے دوبارہ کوشش کریں۔ اگر آپ کا ٹیسٹ ایڈمنسٹریٹر آپ کو آؤٹ کرنے کو کہے تو آؤٹ لگ سکتے ہیں۔
Instructions and Help	ہدایات اور مدد
Overview of the Test Site for the California Science Test	کیلیفورنیا سائنس ٹیسٹ سائٹ کا جائزہ
Return to Login	الگ ان پیر ویس جلیں
Please wait for your TA to approve your request. If you need to cancel your request, select [Cancel Request].	براہ مہربانی آپ کی درخواست کی منظوری کے لئے انتظار کریں۔ اگر آپ اپنی درخواست کو منسوخ کرنا چاہتے ہیں تو [Cancel Request] منتخب کریں۔
Text-to-Speech Sound Check	آڈیو کے لئے ٹیکسٹ ٹو سپیچ کی جانچ
Make sure text-to-speech is working.	یقیناً یہ یقیناً کالمف آڈیو کے لئے آواز کا کام کر رہا ہے۔
Press the speaker button. You should hear a voice speak the following sentence: "This text is being read aloud."	اسپیکر بٹن دبائیں۔ آپ کو ایک آواز سنائی دینی چاہئے جو درج ذیل جملہ کہے گی: "یہ متن بلند آواز میں پڑھا گیا ہے۔"
If you heard the voice clearly, choose I heard the voice. If not, choose I did not hear the voice. To continue testing without checking text-to-speech, choose Skip TTS Check.	اگر آپ نے آواز کو واضح طور پر سنا تو میں نے آواز سنی۔ اگر آپ نے آواز نہیں سنی تو میں نے آواز نہیں سنی۔ آواز کی جانچ کے بغیر آواز کی جانچ کے لئے، آواز کے لئے آواز کی جانچ کو چھوڑ دینا۔
Select the text you want to hear and click the green button to have it played.	اس متن کا انتخاب کریں جو آپ سننا چاہتے ہیں اور اسے چلانے کے لئے سبز بٹن دبائیں۔
There are two types of test tools available:	دو قسم کے ٹیسٹ آلے موجود ہیں:
Global Tools: These tools appear in the global menu at the top of the test page.	عالمی ٹولز: یہ ٹولز ٹیسٹ سائٹ کے اوپر عالمی منو میں دکھائی دیں۔
Help (?) button	مدد (?) بٹن
To view the on-screen Test Instructions and Help window, select the questions mark (?) button in the upper-right corner.	اسکرین پر ٹیسٹ کی ہدایات اور مدد کی ونڈو دیکھنے کے لئے، اوپر-دائیں کونے میں سوالیہ نشان (?) بٹن پر کلک کریں۔
You may select the question mark button to access this help guide at any time during your test.	آپ اپنے ٹیسٹ کے دوران کسی بھی وقت سوالیہ نشان والے بٹن پر کلک کر کے اس مدد گاہ کو رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔
Calculator	حساب کار

[illegible]

Message	Translation
For selected response questions, you can cross out an answer option to focus on the options you think might be correct. There are two options for using this tool: Option A: 1. To activate Strikethrough mode, open the context menu and select Strikethrough. 2. Select the answer options you wish to strike out. 3. To deactivate Strikethrough mode, press the Esc key or click outside the response area. Option B: 1. Right-click an answer option and select Strikethrough.	تخت شمس والورکے جو ابکے لئے، آپ کسی جواب پر لکیر کھینچ سکتے ہیں تاکہ آپ ان جوابات پر توجہ مرکوز کر سکیں جو شاید درست ہوں۔ موشول لمٹعہ الکنر لئے دو طریقے ہیں: طریقہ اے: 1. دروں لکیر موڈ چالو کنر لئے، سہاق وسباق ہنر وکھولیں اور دروں لکیر تخت بکیں۔ 2 یاسے جوابات تخت بکیں جن پر آپ لکیر کھینچا چلتے ہیں۔ 3. دروں لکیر موڈ غیفع الکنر لئے لئے واسکی پیٹھ دیکھیں یا ردع لکی چکے سب لکیر لکیں۔ طریقہ بی: 1. جوابکے لی لکیر کو دایان لکیر تخت بکیں۔
You cannot skip questions. You must answer all the questions on a page before you can go to the next page. You can mark a question for review and go back to it later to change the answer, if necessary.	آپ سوالت چھوڑن نہیں سکتے۔ آپکو دوسرے صفحہ پر چلے سنبھلے جو دہ صفحہ پت تمام سوالتکے جوابات تین الزمی۔ آپکی س سوالکو چلئے ان زکرک بعد ہیں اسکی طرف ولس کر جواب تہی لکر سکتے ہیں، گر ضروری ہو۔
You can navigate to test pages by clicking the Back and Next buttons or by selecting an option from the Questions drop-down list in the upper-left corner.	آپ گالی ولسک یٹن بکریا اور تھیں چلب سوالتکی ڈراپ ڈاؤن فہرست میں سے کسی ایک اختیار کو تخت بکرکے، ٹیسٹکے صفحات میں آج سکتے ہیں۔
You must submit the test by selecting End Test after you finish answering all questions.	تمام سوالتکے جوابات تھیں ایک ب عٹسٹ جم کرلے کے لئے ٹیسٹ ختم کریں۔ دبل الزمی۔
You can pause the test at any time.	آپ ٹیسٹ کو کسی بھی وقت وقہ دے سکتے ہیں۔
If the test is paused for less than 20 minutes, you can review questions you already answered.	اگر ٹیسٹ ٹوق وقہ تھیں 20 منٹس کم سے کم تو آپ ان سوالتکا چلئے سکتے ہیں جنکے جوابات آپیلے سے دے چکے ہیں۔
If the test is paused for more than 20 minutes, you cannot review questions you already answered. The only exception is if you pause on a page that has at least one unanswered question.	اگر ٹیسٹ ٹوق وقہ تھیں 20 منٹس سے زیادہ تو آپ ان سوالتکا چلئے نہیں سکتے جنکے جوابات آپیلے سے دے چکے ہیں۔ صرفواک استثنیہ ہے کہ اگر آپکی ٹیسٹ صفحہ پر وقہ تھیں جس پر کم از کم کوئی ایک سوال البغیر جوابکے موجود ہو۔
When you resume the test, the first page with unanswered questions appears.	جب آپ ٹیسٹ دوبارہ شروع کرتے ہیں تو پہلی جواب والے سوالت والیہ الفہرست ظاہر ہوتا ہے۔
If you are idle for 30 minutes, the test automatically pauses and logs you out.	اگر آپ 30 منٹس بھکاریں تو ٹیسٹ خودکار طور سے وقہ پے چلئے گا اور آپکو الگ اوٹکر دیگا۔
All answers are saved immediately. You do not lose them when the test is paused.	تمام جوابات فوری طور پر محفوظ ہو جاتے ہیں۔ وقہ پر ہو چلئے سے آپ ان کو نہیں کھینچ سکتے۔
To print a passage and all questions on the page, select Print Page in the global menu.	لیکے صفحہ پر موجو کوئی بھی رگر اف او تمام سوالت پر نٹ کنر کے لئے، عالمی مھو ہر صفحہ پر نٹکریں۔
Begin Test Now	بلا ہی ٹیسٹ شروع کریں۔
To print a passage, select Print Passage in the global menu.	سوی پر رگر اف کو پر نٹ کنر کے لئے، عالمی مھو ہر سے پر رگر اف پر نٹکریں۔ تخت بکیں۔
To print a question, open the question's context menu and select Print Item. After sending the print request, a printer icon printer icon appears next to the question number.	سی سوال کو پر نٹ کنر کے لئے، سوالکے سباق وسباق مھو کھولیں اور پر نٹکے تخت بکیں۔ پر نٹ درخول تہی چلئے ک بعد، لی کمپوٹر ٹیکنسوال فبرکے گے ظاہر ہوتا ہے۔
Back	ولس

Message	Translation
Next	گال
Save	محفوظ کریں
Pause	قفہ میں
Periodic Table	دوری جدول
Formulas	فارمولے
Line Reader	الائن ریڈر
Zoom Out	زوم آؤٹ
Zoom In	زوم ان
Highlighter	ہائلائٹر
End Test	ٹیسٹ ختم کریں
Are you sure you want to pause the test? Ask your Test Administrator before pausing your test.	کیا آپ یقیناً ٹیسٹ کو وقفہ میں چاہتے ہیں؟ بلین ٹیسٹنگ موقعہ میں سے پہلی بلین ٹیسٹ کے ہٹ ظہر میوچ ہیں۔
Are you sure you want to pause the test? If you pause your test for more than {0} minutes, you may be unable to make changes to questions that you have already answered. Ask your Test Administrator before pausing your test.	کیا آپ یقیناً ٹیسٹ کو وقفہ میں چاہتے ہیں؟ اگر آپ بلین ٹیسٹ کو {0} منٹس سے زیادہ وقفہ دیتے ہیں تو آپ اُن سوالات میں تبدیلیاں نہیں کر سکیں گے جن کے جوابات آپ پہلی سے دے چکے ہیں بلین ٹیسٹ کو وقفہ میں سے پہلی بلین ٹیسٹ کے ہٹ ظہر میوچ ہیں۔
Are you sure you want to pause this test? To resume testing, you will have to log in again.	کیا آپ یقیناً اس ٹیسٹ کو وقفہ میں چاہتے ہیں؟ ٹیسٹ دوبارہ جاری کرنے کے لئے، آپ کو دوبارہ منس الگ ان ہونے پڑے گا۔
Your test has been interrupted. To resume your test, check with your Test Administrator.	آپ کا ٹیسٹ آپ کا وقفہ دہا ہوگئی ہے۔ ٹیسٹ دوبارہ جاری کرنے کے لئے بلین ٹیسٹ کے ہٹ ظہر سے رابطہ کریں۔
Some pages contain multiple questions. You may need to use the scroll bar to view all the questions on a page.	چھ صفحات علی کسے زی ادمس وال تب ریمنی ہیں۔ آپ کو صفحے پت نام سوالت تک کے لئے سکرول بار استعمال کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔
To open the glossary, click a word or phrase that has a border around it. This tool is only available for certain words.	لفظ تک رس تک ہولن کے لئے کسی لفظ کے فیلڈ پر کلک کریں جس کے ارد گرد گھوراؤ ہو۔ یہ ٹول صرف مخصوص الفاظ کے لئے دستیاب ہے۔
You can only access your notes for a question on that question's test page.	آپ صرف سوال کے صفحہ پر ہی اُس سوال کے نوٹس تک سائیٹس کر سکتے ہیں۔
Are you sure you're done responding to this item? Once you leave this page you will not be able to change the response. Select [Yes] to commit your response and move to the next item or select [No] to stay on this page	کیا آپ یقیناً اس ٹیسٹ کو پوری طرح سے جواب دے چکے ہیں۔ علی ک دفعہ اگر آپ نے صفحہ چھوڑ دیا تو آپ پھر بلین جواب تب لی لن نہیں کر سکیں گے۔ اگر آپ بلین جواب جم کر کر گلیے صفحہ پر جان ا چلتے ہیں تو [ہاں] ہٹ بکریا ا لی صفحہ پر رہنے کے لئے [نہیں] ہٹ بکریں۔
Complete this test segment and submit it. This will end this test session. You will not be able to view this test again.	ٹیسٹ کے اس حصے کو مکمل کریں اور ملے جم کر وٹھیں۔ اس ٹیسٹ سیشن کو ختم کر دیے گا۔ آپ دوبارہ اس ٹیسٹ کو نہیں دیکھ سکیں گے۔
A response to the survey question(s) is required.	سروے کے سوال (سوالوں) کا جواب دینا ضروری ہے۔
You have reached the end of the test. When you have finished checking your answers, click the [End Test] button.	آپ ٹیسٹ کے اختتام پر پہنچ گئے ہیں۔ جب آپ بلین جوابات کی جانچ پڑتال پوری کو اٹھ مت وٹھ ختم کریں پر کلک کریں۔
You have reached the end of the test.	آپ ٹیسٹ کے اختتام پر پہنچ گئے ہیں۔

Message	Translation
You are about to end this test. Click [Yes] to continue to the next page. Click [No] to keep working on your test.	آپ اس ٹیسٹ کو ختم کرنے والے ہیں۔ گلیے صفحہ پر چلنے کے لئے [ہاں] پر کلک کریں۔ ٹیسٹ پر کام جاری رکھنے کے لئے [نہیں] پر کلک کریں۔
Congratulations, you reached the end of the test!	بھاریک ہو، آپ ٹیسٹ کے اختتام پر پہنچ گئے ہیں!
If you need to review your answers, select the question number you wish to review. A flag icon appears for any questions that you marked for review.	اگر آپ اپنی جوابات کی نظر ثانی کرنا چاہتے ہیں تو وسموال نمبر پر کلک کریں جس کا آپ چاہتے ہیں۔ ایکسٹنشن کے لئے نشان زد کئے گئے سوالوں پر ایک کیمپرچم نمائندگی ظاہر ہوگا۔
Are you sure you're done reviewing this test?	کیا آپ یقینی ہیں کہ آپ اس ٹیسٹ کی نظر ثانی مکمل کر چکے ہیں۔
You may now go back and review your entries, or click [Submit Test] if you are finished with this test. You cannot change entries after you submit this test.	آپ اب واپس جاکر اپنی جوابات کی نظر ثانی کر سکتے ہیں یا اگر ٹیسٹ مکمل کر چکے ہیں تو [Submit Test] پر کلک کریں۔ اس ٹیسٹ کو جمع کرنے کے بعد آپ اپنی جوابات کو تبدیل نہیں کر سکتے۔
Please submit the test when you have finished.	براہ مہربانی ٹیسٹ کی نظر ثانی مکمل کرنے کے بعد اس ٹیسٹ کو جمع کر دیں۔
Are you sure you want to submit the test?	کیا آپ یقینی ہیں کہ آپ اس ٹیسٹ کو جمع کرنا چاہتے ہیں۔
You must submit the test by selecting End Test after you finish answering all questions.	تمام سوالوں تک کے جوابات دینے کے بعد اس ٹیسٹ کو جمع کرنے کے لئے اس ٹیسٹ پر ختم کریں۔ دبل الزم ہے۔
Log Out	الگ آؤٹ کریں
Welcome to the Training Test Site. You can use this site to take practice and training tests. Some questions require you to select one answer; others require you to type a short answer, draw a picture, or complete another type of open-ended task.	ٹرنینگ ٹیسٹ سائٹ پر خوش آمدید۔ آپ اس سائٹ کو ٹیسٹس کرنے، ان کی مشق کرنے اور ٹرنینگ گنگ کے لئے استعمال کر سکتے ہیں۔ کچھ سوالوں پر آپ کو ایک جواب کا انتخاب کرنا ہوتا ہے، کچھ کے لئے آپ کو ایک مختصر جواب درج کرنا ہوتا ہے، تصویریبیانی ہوتی ہے، ایکسی اور طرح کا مرضی کا کام مکمل کرنا ہوتا ہے۔
For Students: Uncheck the Guest User and Guest Session checkboxes. Enter your first name into the First Name box. Enter your SSID into the SSID box. Enter the Session ID that your TA gave you. Click [Sign In]. Guest Users: To log in to the Practice and Training Tests, simply select [Sign In], then navigate through the login screens.	الالباب کے لئے: مہمان صارف اور مہمان سیشن کے چیکبکسز کو غیر فعال کریں۔ اپنا نام والے بکس میں درج کریں۔ SSID بکس میں اپنا SSID درج کریں۔ سیشن ID درج کریں جو آپ کے ٹیچر نے آپ کو دی ہے۔ \ [Sign In] مہمان صارفین: پریکٹس اور ٹرنینگ ٹیسٹس میں الگ ان کرنے کے لئے، صرف [Sign In] پر کلک کریں، اور پھر الگ ان سکرینز کے ذریعے (سائٹ) پر کریں۔
Are you sure you want to log out?	کیا آپ یقینی ہیں کہ آپ الگ آؤٹ کرنا چاہتے ہیں؟